



大会

第五十四届会议

正式记录

第八十七次全体会议

1999 年 12 月 22 日星期三上午 10 时举行
纽约

主席：古里拉布先生 （纳米比亚）

上午 10 时 20 分开会

第二委员会的报告

主席（以英语发言）：今天上午，总务委员会将审议第二委员会关于议程项目 97 至 105 和 12 的报告。我请第二委员会报告员阿拉伯叙利亚共和国的胡萨姆·埃丁·阿拉先生在一次发言中介绍第二委员会的报告。

阿拉先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：我荣幸地向大会第五十四届会议介绍第二委员会的报告。

大会面前有第二委员会关于载于文件 A/54/585 和增编 1 至 5 的题为“宏观经济政策问题”的项目 97 的报告。文件 A/54/585 载有对该项目的介绍。

关于分项目 (a) “发展筹资的高级别国际政府间审议”的报告载于文件 A/54/585/Add. 1。该文件第 8 段载有委员会建议大会通过的一项决议草案。

在题为“发展筹资，包括发展中国家与发达国家之间资源净转让”的分项目 (b) 下，第二委员会在文件 A/54/585/Add. 2 中建议通过一项决议草案。委员会经记录表决通过了决议草案。

关于分项目 (c) “贸易和发展”的报告载于文件 A/54/585/Add. 3。该文件第 19 段载有委员会建议大

会通过的三项决议草案，第 20 段载有委员会建议大会通过的一项决定草案。委员会经记录表决通过了决议草案三。

在题为“科学与技术促进发展”的分项目 (d) 下提交的文件 A/54/585/Add. 4 第 7 段中，委员会建议大会通过一项决议草案。文件 A/54/585/Add. 5 载有委员会关于题为“外债危机与发展”的分项目 (e) 的报告。在该文件第 7 段中，委员会建议大会通过一项决议草案。决议草案序言部分第五段应予以更正，删去英文本第四行中“国家”一词之后的逗号。

大会面前还有第二委员会关于题为“部门政策问题”的议程项目 98 的报告。该报告载于文件 A/54/586。该文件第 17 段载有题为“工业发展合作”的分项目 (a) 以及题为“企业与发展”的分项目 (b) 下的三项决议草案。委员会建议大会通过这三项决议草案。

在议程项目 99“可持续发展和国际经济合作”下，大会面前有载于文件 A/54/587 和增编 1 至 8 的第二委员会的报告。文件 A/54/587 载有对该项目的介绍以及委员会面前文件的清单。

委员会在文件 A/54/587/Add. 1 第 6 段中建议大会通过题为“《关于国际经济合作，特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

策的执行情况和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况”的分项目(a)下的一项决议草案。

在题为“联合国人类住区会议(生境二)成果的执行情况”的分项目(b)下,委员会在文件 A/54/587/Add.2 第 13 段中建议大会通过三项决议草案。

委员会在文件 A/54/587/Add.3 第 8 段中建议大会通过分项目(c)“妇女参与发展”下的一项决议草案,并在第 9 段中建议大会通过一项决定草案。

在分项目(d)“人力资源发展”下,委员会在文件 A/54/587/Add.4 第 6 段中建议大会通过一项决议草案。

委员会在文件 A/54/587/Add.5 第 8 段中建议大会通过分项目(e)“国际移徙与发展,包括召开一个关于国际移徙与发展联合国会议以处理移徙问题的议题”下的一项决议草案。

文件 A/54/587/Add.6 载有委员会关于题为“《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的执行情况”的分项目(f)的报告。委员会在文件第 9 段中建议大会通过一项决议草案,并在第 10 段中建议大会通过一项决定草案。

文件 A/54/587/Add.7 载有委员会关于题为“恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话”的分项目(g)的报告。委员会在该文件第 7 段中建议大会通过一项决议草案,并在第 8 段中建议大会通过一项决定草案。

文件 A/54/587/Add.8 载有委员会关于题为“《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况”的分项目(h)的报告。该文件第 3 段建议大会通过一项决定草案。

大会面前还有委员会关于题为“环境与可持续发展”的项目 100 的报告,该报告载于文件 A/54/588 和增编 1-7。

文件 A/54/588 载有对该项目的介绍以及委员会面前的文件清单。在题为“《21 世纪议程》和《进一

步执行 21 世纪议程方案》的执行情况”的分项目(a)下,委员会在文件 A/54/588/Add.1 第 9 段中建议通过一项决议草案,并在第 10 段中建议通过一项决定草案。

在题为“国际减少自然灾害十年”的分项目(b)下,委员会在文件 A/54/588/Add.2 第 10 段中建议通过两项决议草案。

在题为“《生物多样性公约》”的分项目(c)下提交的文件 A/54/588/Add.3 第 6 段中,委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“为人类今世后代保护全球气候”的分项目(d)下,大会面前有文件 A/54/588/Add.4。第 8 段应予以更正,以“决议”一词。取代第二行中的“决定”该段载有委员会关于通过一项决议草案的建议。

在题为“《联合国关于在发生严重旱灾和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况”的分项目(e)下提交的文件 A/54/588/Add.5 第 7 段中,委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况”的分项目(f)下提交的文件 A/54/588/Add.6 第 10 段中,委员会建议大会通过两项决议草案。

在文件 A/54/588/Add.7 第 21 段中,委员会建议大会通过四项决议草案,这些决议草案与具体的分项目无关。

在题为“发展方面的业务活动”的议程项目 101 下,大会面前有载于文件 A/54/589 的第二委员会的报告。

在分项目(a)“联合国系统在发展方面的业务活动”下未提交任何建议或采取任何行动。在文件 A/54/589 第 16 段中,委员会建议大会通过两项决议草案,并在第 17 段中建议大会通过分项目(b)“发展中国家间的经济和技术合作”下的一项决定草案。

大会面前还有载于文件 A/54/590 的题为“训练和研究”的议程项目 102 下的第二委员会的报告。该文件第 14 段载有两项决议草案, 建议大会予以通过。

大会面前有文件 A/54/591, 其中载有第二委员会关于题为“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”的议程项目 103 的报告。在该文件第 11 段中, 委员会建议大会通过一项委员会以记录表决方式通过的决议草案。

在题为“全球化和相互依存”的议程项目 104 下, 大会面前有载于文件 A/54/592 的第二委员会的报告。在该文件第 16 段中, 委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006)的执行情况”的议程项目 105 下, 大会面前有载于文件 A/54/593 的第二委员会报告。在该文件第 10 段中, 委员会建议大会通过一项决议草案。

在题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目 12 下, 大会面前有载于文件 A/54/594 的第二委员会的报告。在该文件第 16 段中, 第二委员会建议大会通过四项决定草案。

随着这一介绍, 我要将第二委员会的报告提交大会通过。但在结束发言前, 我要借此机会感谢第二委员会所有成员对第二委员会的工作作出的贡献。我要特别感谢委员会主席吉布提的罗布莱·奥尔埃耶大使, 并感谢三位副主席即意大利的乔瓦尼·布劳齐先生、罗马尼亚的亚历山德鲁·尼古列斯库先生以及秘鲁的道尔·马图特先生, 感谢他们在成功地结束委员会的工作方面做出了努力。我还要感谢秘书处的工作人员提供的协助和做出的努力。我要特别感谢玛格丽特·谢凯利女士及其同事们作出的巨大努力和在我编写委员会的报告时给予的支助。

主席 (以英语发言): 我现在请圭亚那代表作程序性发言。

塔尔伯特先生 (圭亚那) (以英语发言): 我并打算打断对于这一问题的讨论的进行。我要提出一个与报告员刚才所作的报告有关的程序问题, 我们深切感谢报告员在第二委员会中以报告员的身分所做的杰出工作。

我只是希望提请大会注意文件 A/54/592 中一项细小的更正。我提及报告第 16 段, 其中载有关于全球化的一项决议草案。在决议草案第 10 段中, “以高效率……人民需要”应改为“按照高效率……人民需要”。这一更改反映了在第二委员会中谈判的结果, 但该结果没有正确地反映在现有的案文中。我只是想我要提请大会予以注意。

主席 (以英语发言): 大会注意到这项更正。

我现在请苏里南代表作程序性发言。

克尔彭斯先生 (苏里南) (以英语发言): 首先让我感谢报告员所做的杰出工作, 并借此机会提请大会注意以前在第二委员会中提出的一些事项。

我们感到有点不安的是, 尽管我们在委员会两次发言指出在谈判期间达成的某些协议获得了主席和副主席的支持, 但秘书处的编辑们没有注意到我们的要求。我只是想将此记录在案, 因为这是我国代表团第三次就这一事项发言。我希望随着这次发言, 该事项可满意地结束。

我要首先提请大会注意载于文件 A/54/585/Add.3 第 19 段的决议草案。在棘手的谈判中, 我们同意在决议草案第 13 段中, 英文文本中的“small island developing”等词应该大写, 成为“Small Island Developing States”, 并在这一用语之后用括号加上首字母组合词 SIDS。此外, 该决议第 14 段正确地反映了“Small Island Developing States”, 但没有用首字母组合词 (SIDS)。

此外, 还应对载于文件 A/54/592 第 16 段的决议草案序言部分第十一段和执行部分第 8 段作出更正, 也将“small island developing”等词大写, 而且

“Small Island Developing States”之后也应按照商定跟随有首字母组合同（SIDS）。

我希望这一次我国代表团的要求能得到满足。我对要求发言表示歉意。

主席（以英语发言）：这一要求会得到满足。秘书处将确保这些更正会反映在各项决议草案之中。

我请圭亚那代表就程序问题发言。

塔尔伯特先生（圭亚那）（以英语发言）：我很遗憾要再次发言。我要向大会提及载于文件 A/54/585/Add. 1 第 8 段中的决议草案。在决议草案第 8 段中，“十五名联合国会员国代表”应为“十五名会员国驻联合国的代表”，以反映在谈判中达成的谅解。我提请大会予以注意，在正式记录中予以适当注意并更正。

主席（以英语发言）：我请墨西哥代表发言，他希望就程序问题发言。

埃斯卡内罗先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：我国代表团愿赞同圭亚那代表对文件 A/54/585/Add. 1 所作的发言。

主席（以英语发言）：我请摩洛哥代表发言，他希望就程序问题发言。

阿马齐亚奈先生（摩洛哥）（以法语发言）：我荣幸地提及文件 A/54/585/Add. 2，特别是关于审议决议草案 A/C. 2/54/L. 72 的第二节。我已在适当的时候通知秘书处说，如果我国代表团在第二委员会投票期间出席了会议，它本来会投票支持决议草案 A/C. 1/54/L. 72。我看到，尽管我得到了保证，但该通知未被纳入第二委员会报告第 7 段中。我希望随后作出更正。

主席（以英语发言）：如果没有根据议事规则第 66 条提出的任何建议，我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第二委员会的报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：因此，发言将限于解释投票和解释立场。

代表团对委员会的建议的立场已在委员会中表明，并反映在有关的正式记录中。我谨提请各成员大会第 34/401 号决定第 7 段同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一个决议草案，各代表团应尽可能只解释投票一次，即在委员会，或是在全体会议，但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同，不在此限。”

我谨提请各代表团注意，同样按照大会第 34/401 号决定，解释投票以 10 分钟为限，并应在代表团的席位上发言。

在我们开始对第二委员会报告所载的建议采取行动之前，我建议各位代表，我们将以相同于委员会采用的方式作出决定。这意味着如果委员会进行了记录表决，我们也将这样做，除非秘书处在事先得到不同的通知。

我还希望，我们将不经表决通过第二委员会未经表决通过的各项建议。

议程项目 97

宏观经济政策问题

第二委员会的报告（A/54/585）

我是否可以认为，大会希望注意到载于文件 A/54/585 的第二委员会的报告？

就这样决定。

(a) 发展筹资的高级别国际政府间审议

第二委员会的报告（A/54/585/Add. 1）

主席（以英语发言）：我请美国代表发言，他希望发言解释投票立场。

加拉格尔先生（美利坚合众国）（以英语发言）：作为积极参加正在进行的关于发展筹资的对话的

国家，美国高兴地加入通过这一决议草案的协商一致意见，因为该决议草案有助于使对话进一步取得我们希望将对有关各方都有成效和有益的结果。

值得注意的是，会员国在本决议草案中认识到，国际货币基金组织（货币基金组织）和世界银行是发展筹资问题方面关键的利害攸关者。事实上，这些机构和各区域开发银行在可持续发展筹资方面发挥着出色的作用。因此我们鼓励它们最大限度地参与筹备进程和最后活动的本身。

但是，我们依然对最后活动的形式和议程感到关切。我们认为，发展筹资问题的重要性值得有高级别的参与，但我们强调最有利于发展中国家的是，活动的结果不是一种政治文件，而是切实可行的指导方针，用以使资源得到有效的调动、优先化和利用，以此支持旨在减缓贫穷和实现可持续发展的国家努力。因此，我们坚决主张的是注重实质而不是注重模式的最后活动形式。此外，最后活动的形式不应吸收可用作更直接的有利用途的发展中国家的资金或捐助资金。

我们高兴的是，筹备委员会将有机会阐明议程。我们认为充分执行 1990 年代各次会议和首脑会议的结果以及发展议程是一项重要的目标。但是，将这一议题列入议程不应被解释为带有任何新的或者扩大的筹资义务。

在议程方面，我们还希望强调我们认为，诸如货币基金组织、世界银行和各区域开发银行的治理工作等问题以及有关国际金融结构的问题可以而且也只能由诸如金融市场稳定论坛等有关的国际论坛或者 20 国集团予以处理。我们认为联合国议程的重点应该是放在联合国鼓励会员国本身发展努力的方式方面。

我们继续支持联合国和有关国际机构在实现发展目标的努力中进行建设性的对话。

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/196 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 97 分项（A）的审议。

(b) 发展筹资，包括发展中国家与发达国家之间资源的净转移

第二委员会的报告（A/54/585/Add. 2）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 10 段中建议的决议草案作出决定。

决议草案题为“争取建立一个稳定、公平和响应发展的挑战，尤其是发展中国家的发展挑战的国际金融体系”。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝利兹、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿

拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、土库曼斯坦、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

美利坚合众国。

决议草案以 155 票赞成、1 票反对获得通过（第 54/197 号决议）。

〔嗣后，玻利维亚和冈比亚两国代表团通知秘书处，它们本来打算投赞成票。〕

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 97 分项（b）的审议？

就这样决定。

(c) 贸易和发展

第二委员会的报告（A/54/585/Add. 3）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 19 段中建议的三项决议草案以及在同一报告第 20 中建议的决定草案作出决定。

大会首先对题为“贸易和发展”的决议草案一做出决定。第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第 54/198 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案二题为“与发展中内陆国的特殊需要和问题有关的具体行动”。第二委员会通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过（第 54/199 号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案三题为“以单方面经济措施作为向发展中国家进行政治和经济胁迫的手段”。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、

新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土库曼斯坦、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

德国、马绍尔群岛、美利坚合众国。

弃权:

安道尔、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、保加利亚、加拿大、格鲁吉亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌兹别克斯坦。

决议草案三以 107 票赞成、3 票反对以及 46 票弃权获得通过 (第 54/200 号决议)。

[嗣后，玻利维亚、冈比亚和也门三国代表团通知秘书处，它们本来打算投赞成票；德国代表团本来打算弃权。]

主席 (以英语发言): 现在我们对题为“有关贸易与发展的文件”的决定草案作出决定。我是否可以认为大会希望通过决定草案？

决定草案获得通过。

主席 (以英语发言): 现在我请希望就刚才通过的决议草案发言解释投票的代表发言。

基迪昆先生 (老挝人民民主共和国) (以英语发言): 众所周知，大会每两年审议并通过一项关于与

发展中内陆国的特殊需要和问题有关的具体行动的决议草案。大会和国际社会对这一问题已认识了很久。总数为 30 个的发展中内陆国家属于最贫穷的国家，并继续面临着许多不同的问题和困难。由于缺乏出入海洋的通道，而远离世界市场以及因此而产生的高得难以负担的过境运输费用又加重了这种情况，这对这一国家集团的外部贸易和经济发展造成了相当大的压制因素。

今天，我要以这一国家集团主席的身分，表示我们衷心感谢所有的会员国特别是我们的过境邻国以及我们的发展伙伴，因为他们表现出了合作和灵活的精神，使刚才通过的决议得以以协商一致的方式获得通过。我们十分希望，这种以协商一致意见的通过将为充分执行今年 8 月举行的内陆和过境发展中国家政府专家以及捐助国及金融和发展机构代表第四次会议的各项结论和建议铺平道路。

第四次政府专家会议是成功的会议。大会刚才已欢迎它的各项结论和建议。我要借此机会重申我们感谢日本政府提供了金融支助，使内陆发展中国家得以参加该次会议。我还希望感谢并祝贺日本的佐藤大使干练地担任了主席。该次会议特别重要，因为它认为必须在 2003 年召开一次部长级会议，作为讨论内陆和过境发展中国家各种问题的进一步努力。我们这些内陆发展中国家真诚地期待着这一重大活动，并期待着加强最不发达国家、内陆和岛屿发展中国家特别协调员办公室，以便使它有效率和有效地履行其支助内陆发展中国家的任务。我要促请所有会员国支持第五委员会面关于这方面的建议。

我们还感到高兴的是，大会已同意 2001 年第五次政府专家会议将审议在 2003 年召开部长级会议一事。这十分令人鼓舞地表明，国际社会正在认真处理内陆发展中国家所面临的问题。我们促请联合国贸易和发展会议(贸发会议)在与包括区域委员会在内的其他国际组织合作下，特别是有效地筹备第五次会议，同时铭记拟议中的 2003 年部长级会议。

作为结束语, 内陆发展中国家集团再次希望表示它感谢捐助界对它的支持, 并感谢贸发会议旨在解决内陆发展中国家所面临的特殊问题和需求的全面的援助与合作。我们希望, 我们将按照尽可能最优惠的条件, 继续获得更多的支助和财政援助。其实, 发展有效率的和自力更生的运输系统, 需要国际社会充分和优先的考虑。

乔乌尔科夫先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言): 俄罗斯代表团希望对关于以单方面经济措施作为向发展中国家进行政治和经济胁迫的手段的第 54/200 号决议的投票作解释性发言。

近来我们已日益频繁地目睹若干国家利用经济手段施加政治压力。我们认为, 刚通过的决议将有助于国际社会共同努力, 并采取紧急有效的措施, 制止针对所有国家的这种行动。

在这方面, 俄罗斯代表团感到严重关切的是, 美国和欧洲联盟成员国采取了措施, 对南斯拉夫联盟共和国实行单方面制裁。采用这种未经安全理事会认可的经济措施, 并违反《联合国宪章》以及公认的国际法原则而迫使第三国遵守这些措施, 都违背了多边贸易制度的基本原则, 并有损于解决进程。它们还严重地破坏巴尔干区域局势的稳定。

鉴于南斯拉夫周围的各种事件, 我们认为该决议具有新的重要意义。载于按照第 52/181 号决议编写的秘书长的报告中的专家结论, 反映了必须反对使用单方面经济措施作为政治和经济胁迫手段, 特别是对第三国的间接抵制的做法。报告正确地指出,

“单方面的胁迫措施越来越同《联合国宪章》和诸如世界贸易组织等多边贸易和金融组织的组织法中体现的国际经济与社会合作的新原则与规则相抵触, 而这些原则与规则的目的, 除其他外, 就是为了提供集体政策审查与解决争端的机制和程序。” (A/54/486, 第 50 段)

俄罗斯代表团在投票支持第 54/200 号决议后, 要强调它认为针对一个具体国家而单方面使用有害于其他国家利益的经济措施是不能接受的这一原则立场。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 97 分项 (c) 的审议?

就这样决定。

(d) 科学与技术促进发展

第二委员会的报告 (A/54/585/Add. 4)

主席 (以英语发言): 我们现在对第二委员会在其报告 (A/54/585/Add. 4) 第 7 段中建议通过的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 54/201 决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 97 分项 (d) 的审议?

就这样决定。

(e) 外债危机与发展

第二委员会的报告 (A/54/585/Add. 5)

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告 (A/54/585/Add. 5) 第 7 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“加强国际合作以持久解决发展中国家的外债问题”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第 54/202 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 97 分项 (e) 的审议?

就这样决定。

议程项目 98

部门政策问题

第二委员会的报告 (A/54/586)

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告 (A/54/586) 第 17 段中建议的 3 项决议草案作出决定。

我们首先对题为“第二个非洲工业发展十年”的决议草案一作出决定。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过 (第 54/203 号决议)。

主席 (以英语发言): 下面我们对题为“企业与发展”的决议草案二作出决定。

第二委员会通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过 (第 54/204 号决议)。

主席 (以英语发言): 下面我们对题为“防止腐败行径和非法转移资金”的决议草案三作出决定。

第二委员会通过了决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案三获得通过 (第 54/205 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 98 的审议？

就这样决定。

议程项目 99

可持续发展和国际经济合作

第二委员会的报告 (A/54/587)

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望注意到载于文件 A/54/587 的第二委员会的报告？

就这样决定。

(a) 《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》内所议定的承诺和政策的执行情况和《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况

第二委员会的报告 (A/54/587/Add. 1)

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过 (第 54/206 号决议)。

主席 (以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项目 (a) 的审议？

就这样决定。

(b) 联合国人类住区会议 (生境二) 成果的执行情况

第二委员会的报告 (A/54/587/Add. 2)

主席 (以英语发言): 大会现在对第二委员会在其报告第 13 段中建议的三项决议草案作出决定。

我们首先对题为“筹备全面审查和评价《生境议程》执行情况的大会特别会议”的决议草案一作出决定。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过 (第 54/207 号决议)。

主席 (以英语发言): 下面我们对题为“联合国人类住区会议 (生境二) 成果的执行情况”的决议草案二作出决定。

第二委员会通过了决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过 (第 54/208 号决议)

主席（以英语发言）：下面我们对题为“联合国人类住区会议（生境二）的后续活动”的决议草案三作出决定。

第二委员会通过了决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/209 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 99 分项目（b）的审议。

(c) 妇女参与发展

第二委员会的报告（A/54/587/Add. 3）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案以及第二委员会在同一报告第 9 段中建议的决定草案作出决定。

我们首先对题为“妇女参与发展”的决议草案作出决定。第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/210 号决议）

主席（以英语发言）：现在我们对题为“与妇女参与发展有关的文件”的决定草案作出决定。

第二委员会通过了该决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项目（c）的审议？

就这样决定。

(d) 人力资源发展

第二委员会的报告（A/54/587/Add. 4）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“发展人力资源促进发展”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/211 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项目（d）的审议？

就这样决定。

(e) 国际移徙与发展，包括召开一个关于国际移徙与发展的联合国会议以处理移徙问题的议题

第二委员会的报告（A/54/587/Add. 5）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“国际移徙与发展”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/212 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项目（e）的审议？

就这样决定。

(f) 《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》的执行情况

第二委员会的报告（A/54/587/Add. 6）

主席（以英语发言）：我要通知各位成员，对载于文件 A/54/587/Add. 6 的第二委员会的报告的审议将推迟，以便有时间让第五委员会审议第二委员会在其报告第 9 段中建议的决议草案所涉方案预算问题。

(g) 恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话

第二委员会报告（A/54/587/Add. 7）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案以及第二委员会在同一份报告第 8 段中建议的决定草案作出决定。

我们首先对题为“恢复通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话”的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/213 号决议）。

主席（以英语发言）：我们现在对题为“秘书长关于通过伙伴关系加强促进发展的国际经济合作的对话的主题的说明”的决定草案采取行动。

我是否可以认为大会希望通过决定草案？

决定草案获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项（g）的审议？

就这样决定。

(h) 《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况

第二委员会的报告（A/54/587/Add. 8）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 3 段中建议的决定草案作出决定。

决定草案的标题为“秘书长关于全面审查和评估《国际人口与发展会议行动纲领》的执行情况的大会第二十一届特别会议的报告”。

我是否可以认为大会希望通过决定草案？

决定草案获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 99 分项（h）的审议？

就这样决定。

议程项目 100

环境与可持续发展

第二委员会报告（A/54/588 和 Add. 7）

主席（以英语发言）：我们首先对载于文件 A/54/588 的第二委员会的报告作出决定。

我是否可以认为大会希望注意到载于文件 A/54/588 的第二委员会的报告？

就这样决定。

主席（以英语发言）：现在我们对载于文件 A/54/588/Add. 7 的第二委员会的报告第 21 段中建议的四项决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“保护和可持续发展中部非洲的森林生态系统”的决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第 54/214 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“1996—2005 年世界太阳能方案”的决议草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过（第 54/215 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“联合国环境规划署理事会的报告”的决议草案三。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案三获得通过（第 54/216 号决议）。

主席（以英语发言）：第二委员会通过了题为“增强有关环境与可持续发展的国际文书间的互补性”的决议草案四。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案四获得通过（第 54/217 号决议）。

主席（以英语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 100 的审议。

(a) 《21 世纪议程》和《进一步执行 21 世纪议程方案》的执行情况

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 1）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 9 段中建议的决议草案以及第二委员会在同一份报告第 10 段中建议的决定草案作出决定。

我们首先对题为“联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作”的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/218 号决议）。

主席（以英语发言）：大会现在对题为“与联合国环境与发展会议和大会第十九届特别会议的成果的实施情况和后续工作有关的文件”的决定草案作出决定。

我是否可以认为大会希望通过决定草案？

决定草案获得通过。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100 分项（a）的审议？

就这样决定。

(b) 国际减少自然灾害十年

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 2）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 10 段中建议的两项决议草案作出决定。

我们首先对题为“国际减少自然灾害十年：后续安排”的决议草案一作出决定，第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过（第 54/219 号决议）。

主席（以英语发言）：现在我们对题为“国际合作减轻厄尔尼诺现象”的决议草案二作出决定，第二委员会通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过（第 54/220 号决议）。

主席（以英语发言）：现在我请希望发言解释对刚才通过的决议的立场的代表发言。

阿莱曼先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔代表团荣幸地代表 77 国集团加中国协调了关于“国际合作减轻厄尔尼诺现象”的决议草案 A/C.2/54/L.43 的谈判。

随着这项决议的通过，大会已经朝制定和应用旨在预防这种周期性现象灾难性影响的国际多学科和部门间战略的方向又前进了一步。自从通过大会第 52/200 号决议以来，联合国系统和国际社会已采取了切实可行的和建设性的措施，以便更好地理解厄尔尼诺现象。建立一个工作队，在瓜亚基尔召开有来自世界各区域 450 名科学家参加的第一次政府间专家会议，以及出版关于这一现象在 1997 年和 1998 年产生的影响的技术和科学文件，都是在联合国系统采取的积极行动的明显的实例。

我国代表团要表示特别感谢世界气象组织秘书长出版了这份重要的文献，因为它反映了国际科学界在厄尔尼诺现象方面所作出的宝贵贡献。我们还要感谢联合国教育、科学及文化组织的政府间海洋学委员会、联合国环境规划署以及国际科学联合会理事会提供了重要的合作而使之得以出版。

大会通过了决议草案 54/220，以此表示它支持在厄瓜多尔瓜亚基尔市建立一个国际研究中心来调查厄尔尼诺现象。该中心将得以更密切地观察和监测这一现象。将与主要的区域和国际海洋和环境观察中心分享资料。与联合国系统以及国际社会的合作将使这一重要的项目成为现实。

我现在要提及第 54/219 号决议“国际减少自然灾害十年：后续安排”，因为在这方面，厄瓜多尔代表团荣幸地代表 77 国集团和中国担任了协调员。在国际十年结束时，联合国将会有减少自然灾害国际战略作为一种指南，这种战略将继续成为这一领域内的基本纲要。在这方面，预防性努力是至关重要的。将于 2000 年 1 月成立一个工作队和机构间秘书处。我国代表团希望这一进程将吸取已取得的经验，并获益于国际十年秘书处工作人员的知识。

主席先生，在结束发言时，我国代表团希望通过你表示我们感谢所有的代表作出了宝贵贡献，并感谢他们在整个谈判进程中表现出非常建设性的精神，使我们得以对两项决议都达成协商一致意见。这两项决议的完全执行，包括在行政领域内的执行，对于确保尊重大会对这些重要的问题——国际减少自然灾害十年和国际合作减轻厄尔尼诺现象——的意愿是至关重要的。

佩伊沃克女士（芬兰）（以英语发言）：欧洲联盟要借此机会表示它支持厄瓜多尔代表团就刚才通过的议程项目 100 分项（b）下的两项决议，特别是关于国际减少自然灾害十年后续安排的决议所作的发言。欧洲联盟与厄瓜多尔有着同样的关心，并十分重视这一事项。

我们期待充分执行第 54/219 号决议，包括国际减少自然灾害十年后续安排的管理工作。我们确信，这些安排以及《国际减灾战略》的实施，将执行刚才通过的决议的文字和精神，并充分利用国际减少自然灾害十年间取得的经验和吸取的教训。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100 分项（b）的审议？

就这样决定。

(c) 生物多样性公约

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 3）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 6 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/221 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100 分项（c）的审议？

就这样决定。

(d) 为今世后代保护全球气候

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 4）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 8 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/222 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100 分项（d）的审议？

就这样决定。

(e) 《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的执行情况

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 5）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告第 7 段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过（第 54/223 号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100 分项（e）的审议？

就这样决定。

(f) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况

第二委员会的报告（A/54/588/Add. 6）

主席（以英语发言）：大会现在对第二委员会在其报告（A/54/588/Add. 6）第 10 段所建议的两项决议草案作出决定。

我们首先讨论决议草案一，其标题是“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况”。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过 (第 54/224 号决议)。

主席(以英语发言):第二委员会通过了决议草案二,其标题是“促进在加勒比海地区可持续发展方面采取综合管理办法”。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过 (第 54/225 号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 100(f)分项目的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言):大会就此结束对整个议程项目 100 的审议。

议程项目 101(续)

发展方面的业务活动

第二委员会的报告(A/54/589)

主席(以英语发言):大会现在对第二委员会在其报告(A/54/589)第 16 段所建议的两项决议草案和第二委员会在同一报告第 17 段所建议的决定草案作出决定。

我们首先讨论决议草案一,其标题是“发展中国家间的经济和技术合作”。

第二委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过 (第 54/226 号决议)。

主席(以英语发言):第二委员会通过了决议草案二,其标题是“联合国与南部非洲发展共同体的合作”。这是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二获得通过 (第 54/227 号决议)。

主席(以英语发言):我们现在讨论决定草案,其标题是“关于发展方面的业务活动的文件”。

我是否可以认为大会希望通过该决定草案：

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):大会就此结束本阶段对议程项目 101 的审议。

议程项目 102

训练和研究

第二委员会的报告(A/54/590)

主席(以英语发言):大会现在对第二委员会在其报告(A/54/590)第 14 段建议的两项决议草案作出决定。

第二委员会通过了决议草案一,其标题是“意大利都灵联合国职员学院”。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案一获得通过 (第 54/228 号决议)。

主席(以英语发言):第二委员会通过了决议草案二,其标题是“联合国训练研究所”。我是否仍可以认为大会希望通过该决议草案？

决议草案二获得通过 (第 54/229 号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 102 的审议？

就这样决定。

议程项目 103

包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权

第二委员会的报告(A/54/591)。

主席(以英语发言):大会现在对第二委员会在其报告(A/54/591)第 11 段所建议的决议草案作出决定。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿富汗、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、加拿大、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对:

以色列、马绍尔群岛、美利坚合众国

弃权:

澳大利亚、喀麦隆、格鲁吉亚、哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、赞比亚

决议草案以 145 票赞成、3 票反对、6 票弃权获得通过(第 54/230 号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目 103 的审议?

就这样决定。

议程项目 104**全球化和相互依存****第二委员会的报告(A/54/592)**

主席(以英语发言):大会现在对第二委员会在其报告第 16 段建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国在全球化和相互依存环境中促进发展的作用”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 54/231 号决议)。

主席(以英语发言):我请美国代表发言,解释对刚才通过的决议的立场。

加拉格尔先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国加入了关于该决议的协商一致意见,因为我们认为,总的来看,该决议在若干领域有进步。

关于善政问题,在经过冗长辩论后,第二委员会终于取得了协商一致意见。我们期待着继续进行并扩大这种对话。向前推进的部分办法是加强国际社会对发展中国家的支助,使发展中国家发展必要的能力、技能和体制,迎接全球化。

但同样重要的是,各国政府必须对有效管理其自身发展的必要性有基本认识。大会第五十四届会议承认,善政就是在有效、参与性、透明和负责的公共服务、决策进程和行政基础上,关心人民的疾苦,因此促进了辩论。这是一个很好的基本定义,通过进一步

发展民主和公民社会等概念，可以加强这个定义。强大的民主体制和公民社会组织对于保证各国政府关心人民疾苦非常重要。

全球化对促进善政正在发生深刻影响，因为这个问题不再是国内问题。一方面，全球化现象正在鼓励各国政府与私营部门和公民社会合作，制定政策，提高经济效率，促进经济增长。另一方面，我们仍然在亚洲金融危机和最近的其它事态发展中吸取教训，这些教训是，在广泛分享经济增长利益的健康经济中，透明度和公开信息非常关键。我们必须继续共同努力，制定共同的办法、原则和准则。

有一点是明确的：对处于各发展阶段的各国而言，善政都是重要的。在过去几年里，人们广泛认识到，善政对于促进可持续发展非常重要。近年来，国际金融机构各成员国和这些机构的管理阶层也都认识到善政的重要性。在双边一级，捐助伙伴开展了许多方案，帮助各国克服治理方面的问题。在国家一级，许多国家公开指出，善政是经济增长和发展的关键。在国际社会支持下，许多国家在建立改进治理的有效机制方面有了长足进步。

善政已成为经济增长和减少贫困的中心支柱，因此，联合国及其各机构应该继续在这个关键问题上取得进展。

主席(以英语发言)：我们已听取了发言解释立场的唯一一位代表的发言。

我请苏里南代表就一项程序问题发言。

克尔彭斯先生(苏里南)(以英语发言)：我为再次发言而道歉。

我谨提请大会注意刚才通过的关于全球化问题的决议序言部分第七和第八段以及执行部分第8段。在这几段中，我们再次看到同样的错误，这就是，英文的“小岛屿发展中国家”用法不当。我谨再次要求，根据协议，英文的“小岛屿发展中国家”(SIDS)应该大写。

主席(以英语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目104的审议？

就这样决定。

议程项目105

联合国第一个消灭贫穷十年(1997—2006)的执行情况

第二委员会的报告(A/54/593)

主席(以英语发言)：大会现在对第二委员会在其报告第10段建议的决议草案作出决定。

第二委员会通过了题为“联合国第一个消灭贫穷十年的执行情况”的决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第54/232号决议)。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目105的审议？

就这样决定。

议程项目12(续)

经济及社会理事会的报告

第二委员会的报告(A/54/594)

主席(以英语发言)：大会现在对第二委员会在其报告第16段建议的四项决定草案作出决定。

我们首先讨论题为“联合国保护消费者准则(1999年扩大版)”的决定草案一。

我是否可以认为大会希望通过决定草案一？

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言)：第二委员会通过了题为“经济及社会理事会的报告”的决定草案二。我是否可以认为大会也希望这样做？

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言): 决定草案三的标题是“与经济及社会理事会的报告有关的文件”。我是否可以认为大会希望通过决定草案三?

决定草案三获得通过。

主席(以英语发言): 决定草案四的标题是“第二委员会 2000—2001 两年期工作方案”。我是否可以认为大会希望通过决定草案四?

决定草案四获得通过。

主席(以英语发言): 我是否可以认为大会希望结束对分配给第二委员会的经济及社会理事会报告各章节的审议?

就这样决定。

议程项目 20(续)

加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调

(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助

决议草案(A/54/L. 74)

决议草案(A/54/L. 76)

主席(以英语发言): 大会现在对下述两项决议草案采取行动: 在议程项目 20 之下提出的决议草案 A/54/L. 74 和在 (b) 分项目下提出的决议草案 A/54/L. 76。

我现在请圭亚那代表提出决议草案 A/54/L. 74。

塔尔博特先生(圭亚那): (以英语发言): 我非常荣幸地以 77 国集团和中国、墨西哥及各提案国的名义介绍决议草案 A/54/L. 74, 供大会在议程项目 20 之下审议和通过, 该决议草案的标题是“关于自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡方面的国际合作”。

除大会面前的草案所列提案国之外, 我高兴地宣布, 下述国家已加入成为提案国: 阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、

布基纳法索、柬埔寨、佛得角、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、加蓬、危地马拉、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马绍尔群岛、毛里求斯、蒙古、尼加拉瓜、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、所罗门群岛、苏丹、突尼斯、乌拉圭和委内瑞拉。

人道主义紧急状况不仅造成经济和社会的严重失序, 而且造成不可估量的人类痛苦。正如秘书长在关于加强联合国紧急人道主义援助协调的报告中所指出, 一个十分突出的现象是, 自然灾害数量和规模异常上升, 其造成的人力和财力损失也异常上升。

1998 年, 全世界 5 万多人死于自然灾害。同年, 这些自然灾害造成的经济损失估计超过 900 亿美元, 而 1997 年则为 300 亿美元。这当然只是事情的一部分。国际社会不仅需要应付自然灾害增加的问题, 而且还必须面对复杂的人道主义紧急状况日益频繁的问题, 这些紧急状况使全世界数百万人遭受到影响, 造成了无尽的痛苦和死亡。对于这些发展以及对于最脆弱人群, 特别是妇女和儿童在这种情况下承受的出乎寻常的打击, 我们感到痛心和震惊。

就在我们发言的此时此刻, 世界再一次感受到自然的可怕怒吼, 这种怒吼使委内瑞拉成千上万的人死亡和遭受破坏。袭击该国的灾难性洪水和泥石流最后造成的伤亡人数尚未充分统计。但是, 现在已经知道, 这是该国本世纪最严重的灾害。

主席先生, 请允许我以 77 国集团和中国以及各提案国的名义, 与你一道, 就委内瑞拉这次全国性悲剧向委内瑞拉政府和人民表示真诚的慰问, 并且表示, 我们国际社会决心支持他们进行恢复的努力。

面对我刚才所叙述的各种现实状况, 我们认为, 决议草案 A/54/L. 74 是一个及时和必要的——虽然是微小的——步骤, 采取这个步骤的目的是进行更加协调一致的国际行动, 解决自然灾害造成的人道主义影

响。大会面前的案文是以 77 国集团和中国及墨西哥提出的草案初稿为基础、在不限成员名额的非正式协商中产生的结果。

应该指出,这是该集团八年来第一次提出这种倡议,上次提出这种倡议是在第四十六届会议上,当时导致大会以协商一致方式通过了第 46/182 号决议,该决议附件载有具有历史意义的人道主义援助指导原则。这些原则鼓舞和指导了各提案国在本草案中的活动,但也有进一步的激发力量,这就是,大家深信,现在时机已经成熟,应该再次使国际上重视自然灾害造成的苦难,促进加强这个领域人道主义援助从救济向发展过渡方面的国际合作。

除这些基本方针外,草案载有若干规定,其目标是促进在各级采取行动,以期通过加强国际合作,使国家和国际各级对自然灾害所作的反应产生最大的效力。

在这方面,联合国加强人道主义援助协调是加强国际上对人道主义危机的反应的关键因素。1999 年 7 月经济及社会理事会实质性会议通过了关于对人道主义紧急状况进行国际合作和协调反应、特别是从救济向恢复、重建和发展过渡的主题的协议结论,这是在这方面进一步采取行动的重要基础。我们准备与所有伙伴和秘书处合作,充分执行这些结论以及大会面前的草案。

我在提出该决议草案以求通过之,以各提案国名义赞赏紧急救济协调员塞尔希奥·比埃拉·德梅洛先生、联合国人道主义事务协调厅工作人员和机构间常设委员会各成员每天开展的救助全世界需要人道主义援助的数百万人的工作。与此同时,我们借此机会向联合国各团队人员致敬,他们与其他人道主义机构人员以及当地人员一道,继续向在紧急状况中受苦受难的人提供救济,给他们送去希望。实际上,他们中间许多人不顾个人安危,有些人献出了自己的生命。我谨以各提案国名义特别向最近和过去其他时刻在为人类大家庭其他成员服务过程中付出最高代价的人们致敬。

最后,还请允许我向丹麦常驻代表致敬,他督促和指导了议程项目 20 各项问题的讨论,为关于目前案文的协商取得成功作出了宝贵贡献。我还谨赞赏印度阿图尔·卡尔先生所做的出色工作,他促进了关于该草案的协商。最后,应特别感谢所有积极和建设性地参与关于 A/54/L.74 号决议草案协商的各伙伴,他们的参与大大丰富了最后案文。

在结束发言之前,请允许我提请大会注意,大会面前的案文有两处需要更正。第一处是序言部分第一段。[英文]“联合国系统”之后应加入逗号,“和”字应删除。[英文]“1997 年 12 月”之后应加入逗号。此外,还应该提到题为“国际减少自然灾害十年:后续安排”的 A/C.2/54/L.44 号决议草案。

[英文]序言部分第二段第一行提到秘书长报告,报告标题应该置于引号内,左引号应置于“加强”之前,右引号应置于“联合国”之后。

在作出上述更正后,各提案国希望以协商一致方式通过 L.74 号决议草案,我以这种期待心情向大会提出该决议草案,供大会审议。

比维罗先生(委内瑞拉)(**以西班牙语发言**):我荣幸地以委内瑞拉和提出决议草案的各提案国——阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、孟加拉国、巴巴多斯、玻利维亚、巴西、喀麦隆、智利、哥伦比亚、科摩罗、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、斐济、加蓬、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、爱尔兰、意大利、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、墨西哥、纳米比亚、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、秘鲁、葡萄牙、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、西班牙、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、乌拉圭和也门——名义,提出 A/54/L.76 号文件所载题为“向遭受洪水和塌方灾害的委内瑞拉提供援助”的决议草案,供大会审议。

决议草案在序言部分表示,大会对委内瑞拉最近的洪水和大规模塌方所造成的人命伤亡和财产损失表示关注。由于自然灾害是一个严重发展问题,决议草案认知本国努力需要国际合作和援助的补充,特别是国际紧急援助的补充。决议草案注意到秘书长发出呼吁,请国际社会提供援助,以应付这场灾害的影响,注意到委内瑞拉政府呼吁提供紧急人道主义援助,呼吁提供必要的善后与重建援助。

A/54/L.76 决议草案在执行部分表示,在这个困难时刻,大会声援委内瑞拉人民和政府。决议草案呼吁全体会员国、各国际组织、联合国系统各专门机构以及国际金融机构和非政府组织协助委内瑞拉进行的救济、善后和重建努力,并且感谢向委内瑞拉眼下开展的救济工作慷慨提供援助的所有会员国、组织和团体。最后,决议草案深切感谢秘书长采取紧急步骤,调动国际援助,并请秘书长采取一切必要措施,继续调动和协调联合国系统专门机构及其他组织的援助和合作,以支助委内瑞拉政府的努力。

我们以委内瑞拉和提出 A/54/L.76 决议草案的各会员国名义,深切感谢大会积极审议并通过该决议草案,以表示国际社会对我国面临的紧急状况给予的声援和支持。

由于这场史无前例的悲剧,委内瑞拉陷于哀恸之中。上星期,无情的雨水使我国成为汪洋泽国。拥有众多的城镇人口和重大的经济基础结构的中央地区,出现了大量的塌方和洪灾,死亡和破坏的规模骇人听闻。在这场自然灾害中受伤、失踪和死亡的人数超过委内瑞拉历史上任何一次。我们相信,有委内瑞拉人民和政府在这场灾难中表现的团结,有国际社会的慷慨支助,委内瑞拉将能够以新的信念和希望面对这场自然灾害强加给我们的紧急人道主义援助、善后和重建等艰巨任务。

对于在最近几天里我国收到的许多声援我谨特别表示感谢;主席先生,我谨特别感谢你以大会主席身份在第 85 次全体会议上的发言;感谢秘书长以个人和本组织名义给委内瑞拉总统的支持和慰问信;感谢

77 国集团协调员最近以 77 国集团所有成员和中国及墨西哥名义发表的声明。

最后,我还谨表示,我国全国上下和人民感激聚集在这里的许多国家、联合国和各非政府组织给予委内瑞拉的慷慨援助,并将此感激记录在案。我们向他们所有方面深表感谢。

主席(以英语发言):我感谢委内瑞拉代表再次为其苦难同胞和伟大国家所发出的呼吁。我相信,国际上将慷慨地提供支持和援助。

刘易斯先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):我以加勒比共同体(加共体)各国名义发言。事实上,这是我的荣幸,不过所谈的事项却是令人伤心和灾难性。

在委内瑞拉发生的事情——事实上,在美洲所发生的事情——使我们深思这个星球正在经历的变化。毫无疑问,在过去十年里,人们不禁要问,还有那个地区象拉丁美洲和加勒比这样多灾多难。

从环境方面看,我们发生了地震;我们发生了火山——当然最近一次是蒙塞拉坦人民经历的火山爆发;我们了解到,在格林纳达海外存在着地下火山;去年和今年我们在 11 月份经历了两次季末飓风,这使我们对未来感到非常关注。我们知道,科学家们正在辩论这是否是因为全球温暖化造成的,支持和反对这种观点的都提出了自己的论点。但我们最关心的是,我们正在如何努力以减轻遭受灾难的人民的苦难。

现在,我们不能确切知道委内瑞拉的洪水和泥石流究竟使多少人丧生。估计的数字多达 2 万人,或者更多。当我们想到死亡时,我们不免想到这些人的家庭,这些家庭由于失去养家糊口的人和其他人而受到伤害。

对加勒比人民而言,委内瑞拉的灾难尤其令人关注,这不仅因为委内瑞拉事实上是一个加勒比国家,因为它在加勒比海有很长的海岸线。许多人都知道马格里塔岛,毫无疑问,这个岛是在加勒比海之内,但在东加勒比海离我们更近、就在我们水域之内的艾弗斯

岛与多米尼加非常接近。我们与委内瑞拉的交往历史悠久,可以追溯到奴隶制时代。先驱弗朗西斯哥·德米兰达在访问海地和牙买加时得到支持和启示,发动了革命斗争;西蒙·玻利瓦尔也是这样。因此存在着这种最初的联系,而且圣卢西亚一位海员甚至在委内瑞拉争取独立的斗争中献身。

因此,我们与委内瑞拉存在着非常深厚的联系,我们加共体各国人士在参观委内瑞拉国家先贤祠时,在倘佯两边雕像林立的英雄大道时,我们看到尼格罗·普里枚罗的雕像非常显著,这使我们充满了骄傲和成就感。我们认为这是我们的贡献之一。

委内瑞拉人民是一个非常坚强、勤劳的人民——一个致力于家庭、小寨、村庄和国家的人民。事实上,这在很大程度上反映了加勒比岛屿,这就是,它是一个非常多元的社会,吸取了来自非洲、亚洲和欧洲的精华。在那里,我们可以看到来自马格里布、撒哈拉以南非洲、伊比里亚和真正美洲的人类和文化混合体。

现在,我们是加勒比国家联盟的成员国,这使我们关系更密切,而且我们记得,委内瑞拉多此援助英语加勒比国家——委内瑞拉这样做并没有期待任何回报,它仅仅认为自己伸出了援手——这使我们地区人民在身心上都受到震撼。由于我们深感关注,我们在心理上受到创伤。由于我们的兄弟姐妹情,我们在精神上受到创伤。

因此,我以我的发言所代表的所有国家名义呼吁一致通过决议草案 A/54/L. 76,呼吁我们努力减轻委内瑞拉人民的苦难。

佩雷斯·奥特明先生 (乌拉圭) (以西班牙语发言): 我们面前的项目是对人类来说最重要的项目,正因为如此,我国将表示声援,充分支持一般性质的决议草案 A/54/L. 74 和具体涉及姐妹国家委内瑞拉共和国局势的 A/54/L. 76 决议草案。

我国是拉丁美洲大家庭的成员,我们必须指出,我们地区,特别是加勒比和中美洲分区域在最近几个

月里是遭受自然灾害最频繁的地区之一。造成的财产和生命损失确实是巨大的。生命损失无可挽回。在财产损失方面,合作和国际声援可以帮助减轻后果。

自然灾害打击的往往是最贫穷地区和人民,对他们而言,恢复的代价则更高。因此,我们努力的目标应该是既采取预防行动,也提供促进恢复而且最终促进发展的合作。姐妹国家委内瑞拉共和国最近发生的灾害再次使整个地区陷入痛苦之中。造成的物资损失无法计算,但更痛苦的是,死亡的确切人数可能永远都无法知道,并非所有死者都可以查明。

我国政府和人民一如本地区过去遭受灾害时那样,立即响应声援呼吁。我们可以宣布,一架满载粮食、药品和衣服的空军大力神 C-130 型空军运输机今天将离开我国首都,飞往加拉加斯。这批装运的货物主要是牛奶、咸牛肉、大米、毛毯等等。第二架运输机将于 1 月启航,并将运载一个饮水净化工厂,以及安装饮水净化工厂并使其运行的工程师和技术人员。

我们相信,本区域内外其他国家也同样怀有这种使乌拉圭政府和人民自发采取行动的感动,其中多数国家将帮助减轻这场灾害造成的后果。

雷兰先生 (马绍尔群岛) (以英语发言): 首先,我们谨就最近发生的、造成生命和财产损失的悲剧向委内瑞拉政府和人民表示最深切的慰问。

我谨以聚集在纽约的南太平洋论坛 10 个成员国——澳大利亚、斐济群岛共和国、密克罗尼西亚联邦、新西兰、帕劳共和国、巴布亚新几内亚、萨摩亚、所罗门群岛、瓦努阿图和我马绍尔群岛共和国——名义作此简短发言。我谨就大会将通过的文件 A/54/L. 74 所载题为“关于自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡方面的国际合作”的决议草案作此发言。

我们还谨感谢印度常驻代表团,该代表团在协调该决议草案方面开展了非常出色的工作。

南太平洋论坛各成员国充分支持该决议草案。我们分区域非常容易受到强烈的热带龙卷风、厄尔尼诺现象、海震、海啸、干旱、灌丛火和地震等自然灾害的袭击，我们决心支持联合国及其反应系统所发挥的出色作用，其中包括支持联合国与许多政府间组织和非政府组织开展的活动，以向我们各国人民提供急需的救济援助。

最近，我们再次看到巴布亚新几内亚东新不列颠省发生的严重地震使无辜的人民遭殃，这个月第一个星期里，瓦努阿图共和国发生的地震造成了伤亡，使数千人无家可归。

我们看到，即使在财政非常困难的时候，本组织证明它具有相对的优势，可以提请国际社会重视并动员协调一致的和及时的行动，帮助全世界数十万人民减轻苦难，由于他们无法控制的气象和地震力量，这些人民的的生活和家庭都被打乱。

该决议草案一致申明，我们必须继续进行集体努力，根据中立、人道主义和不偏不倚的原则加强国际合作。我们同意，从救济向发展过渡的联合国援助应该根据自然灾害负面影响造成的人类需要来决定。在存在国家和区域机制的地方，联合国应该充分利用这些渠道，因为那些在当地的机制通常是最先采取行动的单位，它们更能了解受灾地区人民的社会和文化敏感性。

对日本和土耳其的地震，我们仍然记忆犹新，我们的亚洲邻国印度和越南最近发生的洪水和委内瑞拉发生的更加严重的洪水和泥石流以及“何塞”飓风和“莱尼”飓风在加勒比以及该地区各领土造成的严重破坏都严重地警告我们，发展中国家在国家一级的预防和防备永远都是不够的。鉴于我们地区发展中国家的经济状况，我们高兴地看到，大会呼吁联合国开发计划署和联合国系统其他机构——例如联合国儿童基金会和世界卫生组织——在减轻、预防和防备自然灾害方面加强其活动和建设能力的努力。

我们表示，我们坚决支持继续加强区域和国家努力，支持与民间团体加强伙伴关系，制定国家战略，进行最完善的灾害预防和反应工作，其中包括在受自然灾害影响的地区进行善后和重建工作。在这方面，我们同意，经济及社会理事会应该继续制定各种方法，进一步提高国际合作与协调的效力，在发生自然灾害时，及时有效地提供相当的人道主义援助。在这方面，我们认识到在官方发展援助水平日益下降造成压力日益增加的情形下，必须维持救助自然灾害的资金水平。

我们欢迎提到利用外空技术预防、纾解和管理脆弱社会的自然灾害。在这方面，我们太平洋地区各国谨正式对在这方面协助我们的国家、特别是对澳大利亚、日本、美国和新西兰表示我们的集体感谢。

我们还特别欢迎努力扩大联合国灾害评估和协调(灾害评估协调)名册，以便包括更多非洲、亚洲、太平洋岛屿、拉丁美洲和加勒比各国的代表。我们注意到，灾害评估协调小组成员的活动将仅仅由小组各成员所代表国家政府资助。但是，我们强调指出，我们太平洋地区各国更希望使用来自太平洋地区的小组成员，因为其它地区的成员可能不容易理解维护我们特定文化价值观的重要性。

在这方面，我们谨强调指出，必须为象我们各国这种脆弱社会的小组工作人员在太平洋地区参加自然灾害救援活动提供资金。我们注意到，该决议草案没有作出这项规定，但我们仍然希望强调这种特殊需要。

太平洋岛屿论坛各国强烈表示，必须更加重视预防灾害问题，包括提供资金，在自然灾害中进行国际合作。我们认为，一个有效的反应系统的关键因素是制定简单、较少官僚主义的程序，以便为此目的提供资金。我们强调指出，在出现自然灾害时提供的人道主义援助资金不应该影响为国际发展援助或复杂的人道主义紧急状况提供的资金。我们同意，应该加强和更加积极利用中央应急循环基金和其他适当应急

基金,以便及时地作出反应,从而加强受影响地区的稳定,减少受影响国家和地区广大人民的危险。

我们各国期待着与所有有关代表团密切合作,制定创新的机制,增加资金,并且利用参与人道主义援助和预防自然灾害的现存各公营和私营组织。

最后应指出,我们认为,加强国家努力是对灾害作出及时和有效反应的关键。任何体制改革措施都不可能完全解决人道主义援助协调问题,因为每个国家、区域和自然灾害类型都有其自身的特点,这些特点对生命、财产和环境造成的影响也不同。在这方面,我们赞赏各级机构真诚地进行努力,制定有连贯性的和综合的办法,预防灾害,进行灾害救援,我们重申,我们对国际减少自然灾害十年和主管人道主义事务副秘书长和紧急救灾协调员办公室的现行继承安排充满信心。

主席(以英语发言):我们现在开始审议决议草案 A/54/L. 74 和 A/54/L. 76。

大会首先对在议程项目 20 之下提出的决议草案 A/54/L. 74 作出决定,该决议草案的标题是“关于自然灾害领域人道主义援助从救济向发展过渡方面的国际合作”。

我谨宣布,在提出该决议草案之后,下述国家已成为决议草案 A/54/L. 74 的提案国:孟加拉国、厄瓜多尔、斐济、海地、塞舌尔和多哥。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/54/L. 74?

决议草案 A/54/L. 74 获得通过(第 54/233 号决议)。

主席(以英语发言):现在,大会开始审议根据议程项目 20 分项目 (b) 提出的决议草案 A/54/L. 76,其标题是“向遭受洪水和塌方灾害的委内瑞拉提供援助”。

我谨宣布,自提出该决议草案后,下述国家已成为决议草案 A/54/L. 76 的提案国:孟加拉国、科摩罗、

斐济、几内亚比绍、马达加斯加、纳米比亚、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、乌干达和也门。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/54/L. 76?

决议草案 A/54/L. 76 获得通过(第 54/96 K 号决议)。

主席(以英语发言):我相信,各成员愿与我一道以大会名义感谢丹麦的耶尔根·博伊尔大使,他再次承担了就议程项目 20 之下通过的各项决议进行协商和谈判的任务。

大会就此结束本阶段对议程项目 20 的审议。

议程项目 46(续)

非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展

决议草案(A/54/L. 75)

主席(以英语发言):各成员还记得,大会在 1999 年 12 月 8 日和 9 日第 74 次和第 75 次全体会议上就这个项目进行过辩论。

我现在请喀麦隆代表介绍决议草案 A/54/L. 75。

贝林加·埃布图先生(喀麦隆)(以法语发言):首先,我谨向灾难深重的委内瑞拉人民表示非洲国家集团的同情、慰问、支持和积极声援。

自从大会通过第 53/92 号决议以来,秘书长关于非洲境内冲突起因和促进持久和平与可持续发展的报告(A/52/871)一直都列入联合国各主要机关议程。经济及社会理事会 1999 年实质性会议议程列入了该报告。安全理事会议程也列入了该报告,今年 9 月,安全理事会讨论了秘书长的进度报告(S/1999/1008)。1999 年 12 月 8 日和 9 日,大会在一次辩论中讨论了这个问题,十二个国家代表团参加了辩论,其中两个代表团以区域集团名义发言。

今天审议的决议草案 A/54/L. 75 总结了上述各机构作出的各项决定和表示的关注,为协调一致地采取行动、执行促进非洲持久和平的各项建议制定了方向,规定了今后的行动框架。我们指出,决议草案决

心通过消除冲突和消除贫困，达到促进持久和平的目的。决议草案序言部分除回顾联合国各机关的结论外，还回顾关于发起 1990 年代联合国非洲发展新议程的各项决议。决议草案还强调必须对各项非洲发展倡议采取协调的后续行动。

决议草案执行部分建议大会作出若干决定。第一，大会应注意到经济及社会理事会通过的各项结论，特别是注意到经济及社会理事会决定在 2001 年举行一次非洲问题高级别辩论。决议草案还请非洲各发展伙伴致力执行经济及社会理事会的商定结论。为了促进迅速和有效地开展非洲发展活动，决议草案建议大会设立负有双重任务的不限成员名额工作组。该工作组将负责监测秘书长各项建议的执行情况和经济及社会理事会商定结论的执行情况，并且特别是在消除贫穷、减免债务、消除艾滋病等大流行病和对冲突后国家的支助等方面决定应该采取哪些紧急行动。

决议草案还制定了工作组的工作方法。大会第五十四届会议主席担任工作组主席，并设两名副主席。此外还决定最迟于 2000 年 3 月举行工作组组织会议。最后，决议草案请秘书长按照他的承诺向工作组提供一切必要援助。此外还请秘书长向大会第五十五届会议提出报告。

我们不但极为重视秘书长报告，而且极为重视工作组将提交的报告，因为这两份文件都必须包括各项有利的内容，促进千年期首脑会议各国元首在和平、安全和发展主题范围内作出决定。

以上是 A/54/L. 75 号决议草案的主要内容和主张，我荣幸地以非洲国家名义向大会提出该决议草案。

在结束发言时，我谨向欧洲联盟、美国、加拿大、澳大利亚、新西兰和日本深表感谢，它们参与了协商，并且丰富了草案的初稿。77 国集团和中国无可估量的支助和贡献也使非洲集团受益匪浅。

最后，我谨指出，77 国集团各成员国和中国、丹麦、德国、芬兰、法国和美国也加入非洲集团成为提

案国。该决议草案的提案国还包括奥地利、比利时、巴西、希腊、圭亚那、印度、爱尔兰、意大利、日本、卢森堡、荷兰、挪威、葡萄牙、西班牙、苏里南、瑞典和联合王国。我代表非洲感谢它们的支持，这种支持不仅将表现在以协商一致方式通过该决议草案，而且更重要的是，将表现在执行商定的结论方面。这样，联合国各会员国将帮助保证非洲继续保持它永远不应该停止的角色：联合国和各会员国、特别是发达国家受欢迎的伙伴。

非洲在等待。在二十一世纪和第三个千年期即将来临之际，非洲将获得重生，非洲期待着国际社会伴随非洲的重生。非洲将铭记在心。

主席(以英语发言)：我谨宣布，自决议草案 A/54/L. 75 提出后，下述国家加入为共同提案国：几内亚比绍和海地。

大会现在对决议草案 A/54/L. 75 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案 A/54/L. 75？

决议草案 A/54/L. 75 获得通过(第 54/234 号决议)。

主席(以英语发言)：大会就此结束本阶段对议程项目 56 的审议。

议程项目 39(续)

联合国系统支持各国政府努力促进和巩固新的民主国家或恢复民主的国家

主席(以英语发言)：关于民主行为守则的决议草案 A/54/L. 23 共同提案国和文件 A/54/L. 46 所载该决议草案修正案共同提案国决定撤回它们的提案。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 39 的审议？

就这样决定。

工作方案

主席(以**英语发言**):我现在提请各成员注意关于本届会议休会日期的事项。

各位成员还记得,在1999年12月16日第82次全体会议上,大会决定第五十四届会议将于1999年12月22日星期三休会。

但是,由于第五委员会尚未结束工作,因此,大会今天不能结束工作。因此,我谨提议,大会休会日期延长到明天,也就是1999年12月23日星期四。

如果没有人反对,我是否可以认为大会同意该提议?

就这样决定。

下午1时15分散会